

	DIN EN 50583-1 (VDE 0126-210-1)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 27.160 Photovoltaik im Bauwesen – Teil 1: BIPV-Module; Deutsche Fassung EN 50583-1:2016 Photovoltaics in buildings – Part 1: BIPV modules; German version EN 50583-1:2016 Léments photovoltaïques dans la construction – Partie 1: Modules photovoltaïques incorporés au bâti; Version allemande EN 50583-1:2016 Gesamtumfang 28 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2015-10-05 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2016-10-01.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 50583 (VDE 0126-210):2012-11.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 373 „Photovoltaische Solarenergie-Systeme“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Die Deutsche Fassung wurde im Abschnitt 3 an die aktuellen Standardtexte angepasst.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1 (1 von 3)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 410	—	DIN EN 410	—
EN 572-9		DIN EN 572-9	—
EN 673	—	DIN EN 673	—
EN 674	—	DIN EN 674	—
EN 675	—	DIN EN 675	—
EN 1096-4	—	DIN EN 1096-4	—
EN 1279-1	—	DIN EN 1279-1	—
EN 1279-2	—	DIN EN 1279-2	—

Tabelle NA.1 (2 von 3)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 1279-3	–	DIN EN 1279-3	–
EN 1279-4	–	DIN EN 1279-4	–
EN 1279-5	–	DIN EN 1279-5	–
EN 1863-2	–	DIN EN 1863-2	–
EN 1990	–	DIN EN 1990	–
EN 1991 (alle Teile)	–	DIN EN 1991 (alle Teile)	–
EN 1993 (alle Teile)	–	DIN EN 1993 (alle Teile)	–
EN 1999 (alle Teile)	–	DIN EN 1999 (alle Teile)	–
EN 12150-2	–	DIN EN 12150-2	–
EN 12179	–	DIN EN 12179	–
FprEN 12488	–	–	–
EN 12519	–	DIN EN 12519	–
EN ISO 12543-1	ISO 12543-1	DIN EN ISO 12543-1	–
EN ISO 12543-2	ISO 12543-2	DIN EN ISO 12543-2	–
EN ISO 12543-3	ISO 12543-3	DIN EN ISO 12543-3	–
EN ISO 12543-4	ISO 12543-4	DIN EN ISO 12543-4	–
EN ISO 12543-5	ISO 12543-5	DIN EN ISO 12543-5	–
EN ISO 12543-6	ISO 12543-6	DIN EN ISO 12543-6	–
EN 12600	–	DIN EN 12600	–
EN ISO 12631	–	DIN EN ISO 12631	–
EN 12758	–	DIN EN 12758	–
EN 13022 (alle Teile)	–	DIN EN 13022 (alle Teile)	–
EN 13022-1	–	DIN EN 13022-1	–
EN 13022-2	–	DIN EN 13022-2	–
EN 13116	–	DIN EN 13116	–
EN 13119	–	DIN EN 13119	–
EN 13501-1	–	DIN EN 13501-1	–
EN 13501-2	–	DIN EN 13501-2	–
EN 13501-5	–	DIN EN 13501-5	–
EN 13830	–	DIN EN 13830	–
EN 13956	–	DIN EN 13956	–
EN 14179-2	–	DIN EN 14179-2	–
EN 14351-1	–	DIN EN 14351-1	–
EN 14449	–	DIN EN 14449	–
EN 14500	–	DIN EN 14500	–

Tabelle NA.1 (3 von 3)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 14782	–	DIN EN 14782	–
EN 14783	–	DIN EN 14783	–
EN 15804	–	DIN EN 15804	–
CEN/TR 15941	–	DIN SPEC 18941 DIN CEN/TR 15941	–
EN 15942	–	DIN EN 15942	–
EN 15978	–	DIN EN 15978	–
EN 16002	–	DIN EN 16002	–
EN 50380	–	DIN EN 50380	–
EN 50583-2	–	DIN EN 50583-2 (VDE 0126-210-2)	VDE 0126-210-2
EN 61082-1	IEC 61082-1	DIN EN 61082-1 (VDE 0040-19)	VDE 0040-19
EN 61215	IEC 61215	DIN EN 61215 (VDE 0126-31)	VDE 0126-31
EN 61646	IEC 61646	DIN EN 61646 (VDE 0126-32)	VDE 0126-32
EN 61730-1	IEC 61730-1	DIN EN 61730-1 (VDE 0126-30-1)	VDE 0126-30-1
EN 61730-2	IEC 61730-2	DIN EN 61730-2 (VDE 0126-30-2)	VDE 0126-30-2
CLC/TS 61836	IEC/TS 61836	DIN CLC/TS 61836 (VDE V 0126-7)	VDE V 0126-7
EN 62446	IEC 82079-1	DIN EN 62446 (VDE 0126-23)	VDE 0126-32
EN 82079-1	IEC 82079-1	DIN EN 82079-1 (VDE 0039-1)	VDE 0039-1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN CLC/TS 61836 (VDE V 0126-7), *Photovoltaische Solarenergiesysteme – Begriffe, Definitionen und Symbole*

DIN EN 1096-4, *Glas im Bauwesen – Beschichtetes Glas – Teil 4: Konformitätsbewertung/Produktnorm*

DIN EN 12150-2, *Glas im Bauwesen – Thermisch vorgespanntes Kalknatron-Einscheibensicherheitsglas – Teil 2: Konformitätsbewertung/Produktnorm*

DIN EN 12179, *Vorhangfassaden – Widerstand gegen Windlast – Prüfverfahren*

DIN EN 12519, *Fenster und Türen – Terminologie*

DIN EN 12600, *Glas im Bauwesen – Pendelschlagversuch – Verfahren für die Stoßprüfung und Klassifizierung von Flachglas*

DIN EN 12758, *Glas im Bauwesen – Glas und Luftschalldämmung – Produktbeschreibungen und Bestimmung der Eigenschaften*

DIN EN 1279-1, *Glas im Bauwesen – Mehrscheiben-Isolierglas – Teil 1: Allgemeines, Maßtoleranzen und Vorschriften für die Systembeschreibung*

DIN EN 1279-2, *Glas im Bauwesen – Mehrscheiben-Isolierglas – Teil 2: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich Feuchtigkeitsaufnahme*

DIN EN 1279-3, *Glas im Bauwesen – Mehrscheiben-Isolierglas – Teil 3: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich Gasverluste und Grenzabweichungen für die Gaskonzentration*

DIN EN 1279-4, *Glas im Bauwesen – Mehrscheiben-Isolierglas – Teil 4: Verfahren zur Prüfung der physikalischen Eigenschaften des Randverbundes*

DIN EN 1279-5, *Glas im Bauwesen – Mehrscheiben-Isolierglas – Teil 5: Konformitätsbewertung*

DIN EN 13022 (alle Teile), *Glas im Bauwesen – Geklebte Verglasungen*

DIN EN 13022-1, *Glas im Bauwesen – Geklebte Verglasungen – Teil 1: Glasprodukte für Structural-Sealant-Glazing-(SSG-)Glaskonstruktionen für Einfachverglasungen und Mehrfachverglasungen mit oder ohne Abtragung des Eigengewichtes*

DIN EN 13022-2, *Glas im Bauwesen – Geklebte Verglasungen – Teil 2: Verglasungsvorschriften für Structural-Sealant-Glazing-(SSG-)Glaskonstruktionen*

DIN EN 13116, *Vorhangfassaden – Widerstand gegen Windlast – Leistungsanforderungen*

DIN EN 13119, *Vorhangfassaden – Terminologie*

DIN EN 13501-1, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 1: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten*

DIN EN 13501-2, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 2: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Feuerwiderstandsprüfungen, mit Ausnahme von Lüftungsanlagen*

DIN EN 13501-5, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 5: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus Prüfungen von Bedachungen bei Beanspruchung durch Feuer von außen*

DIN EN 13830, *Vorhangfassaden – Produktnorm*

DIN EN 13956, *Abdichtungsbahnen – Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen – Definitionen und Eigenschaften*

DIN EN 14179-2, *Glas im Bauwesen – Heißgelagertes thermisch vorgespanntes Kalknatron-Einscheibensicherheitsglas – Teil 2: Konformitätsbewertung/Produktnorm*

DIN EN 14351-1, *Fenster und Türen – Produktnorm, Leistungseigenschaften – Teil 1: Fenster und Außentüren ohne Eigenschaften bezüglich Feuerschutz und/oder Rauchdichtheit*

DIN EN 14449, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Konformitätsbewertung/Produktnorm*

DIN EN 14500, *Abschlüsse – Thermischer und visueller Komfort – Prüf- und Berechnungsverfahren*

DIN EN 14782, *Selbsttragende Dachdeckungs- und Wandbekleidungselemente für die Innen- und Außenanwendung aus Metallblech – Produktspezifikation und Anforderungen*

DIN EN 50583-1 (VDE 0126-210-1):2016-10

DIN EN 14783, *Vollflächig unterstützte Dachdeckungs- und Wandbekleidungsselemente für die Innen- und Außenanwendung aus Metallblech – Produktspezifikation und Anforderungen*

DIN EN 15804, *Nachhaltigkeit von Bauwerken – Umweltproduktdeklarationen – Grundregeln für die Produktkategorie Bauprodukte*

DIN EN 15942, *Nachhaltigkeit von Bauwerken – Umweltproduktdeklarationen – Kommunikationsformate zwischen Unternehmen*

DIN EN 15978, *Nachhaltigkeit von Bauwerken – Bewertung der umweltbezogenen Qualität von Gebäuden – Berechnungsmethode*

DIN EN 16002, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung des Widerstandes gegen Windlast von mechanisch befestigten Dachabdichtungsbahnen*

DIN EN 1863-2, *Glas im Bauwesen – Teilvorgespanntes Kalknatronglas – Teil 2: Konformitätsbewertung/Produktnorm*

DIN EN 1990, *Eurocode: Grundlagen der Tragwerksplanung*

DIN EN 1991 (alle Teile), *Eurocode 1: Einwirkungen auf Tragwerke*

DIN EN 1993 (alle Teile), *Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten*

DIN EN 1999 (alle Teile), *Abscheideranlagen für Leichtflüssigkeiten*

DIN EN 410, *Glas im Bauwesen – Bestimmung der lichttechnischen und strahlungsphysikalischen Kenngrößen von Verglasungen*

DIN EN 50380, *Datenblatt- und Typschildangaben von Photovoltaik-Modulen*

DIN EN 50583-2 (VDE 0126-210-2), *Photovoltaik im Bauwesen – Teil 2: BIPV-Anlagen*

DIN EN 572-9, *Glas im Bauwesen – Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas – Teil 9: Konformitätsbewertung/Produktnorm*

DIN EN 61082-1 (VDE 0040-19), Dokumente der Elektrotechnik – Teil 1: Regeln

DIN EN 61215 (VDE 0126-31), Terrestrische kristalline Silizium-Photovoltaik-(PV-)Module – Bauarteignung und Bauartzulassung

DIN EN 61646 (VDE 0126-32), Terrestrische Dünnschicht-Photovoltaik-(PV-)Module – Bauarteignung und Bauartzulassung

DIN EN 61730-1 (VDE 0126-30-1), Photovoltaik(PV)-Module – Sicherheitsqualifikation – Teil 1: Anforderungen an den Aufbau

DIN EN 61730-2 (VDE 0126-30-2), Photovoltaik(PV)-Module – Sicherheitsqualifikation – Teil 2: Anforderungen an die Prüfung

DIN EN 62446 (VDE 0126-23), Netzgekoppelte Photovoltaik-Systeme – Mindestanforderungen an Systemdokumentation, Inbetriebnahmeprüfung und wiederkehrende Prüfungen

DIN EN 673, *Glas im Bauwesen – Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten (U-Wert) – Berechnungsverfahren*

DIN EN 674, *Glas im Bauwesen – Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten (U-Wert) – Verfahren mit dem Plattengerät*

DIN EN 675, *Glas im Bauwesen – Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten (U-Wert) – Wärmestrommesser-Verfahren*

DIN EN 82079-1 (VDE 0039-1), *Erstellen von Gebrauchsanleitungen – Gliederung, Inhalt und Darstellung – Teil 1: Allgemeine Grundsätze und ausführliche Anforderungen*

DIN EN ISO 12543-1, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Teil 1: Definitionen und Beschreibung von Bestandteilen*

DIN EN ISO 12543-2, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Teil 2: Verbund-Sicherheitsglas*

DIN EN ISO 12543-3, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Teil 3: Verbundglas*

DIN EN ISO 12543-4, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Teil 4: Verfahren zur Prüfung der Beständigkeit*

DIN EN ISO 12543-5, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Teil 5: Maße und Kantenbearbeitung*

DIN EN ISO 12543-6, *Glas im Bauwesen – Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas – Teil 6: Aussehen*

DIN EN ISO 12631, *Wärmetechnisches Verhalten von Vorhangfassaden – Berechnung des Wärmedurchgangskoeffizienten*

DIN SPEC 18941 DIN CEN/TR 15941, *Nachhaltigkeit von Bauwerken – Umweltproduktdeklarationen – Methoden für Auswahl und Verwendung von generischen Daten*

**Photovoltaik im Bauwesen –
Teil 1: BIPV-Module**

Photovoltaics in buildings –
Part 1: BIPV modules

Léments photovoltaïques dans la construction –
Partie 1: Modules photovoltaïques incorporés
au bâti

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2015-10-05 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2016 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 50583-1:2016 D

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	6
4.1 Allgemeines	7
4.2 Elektrische Anforderungen	8
4.3 Gebäudebezogene Anforderungen	8
4.3.1 Allgemeines	8
4.3.2 BIPV-Module mit Glasscheiben.....	9
4.3.3 BIPV-Module ohne Glasscheiben	16
5 Kennzeichnung.....	18
6 Dokumentation und Konformitätserklärung	18
6.1 Datenblatt	18
6.2 Konformitätserklärung	18
6.3 Weitere Angaben.....	18
Anhang A (normativ) Weitere Anforderungen an PV-Module mit Glasscheiben.....	19
A.1 Allgemeines	19
A.2 Mechanische Anforderungen	19
A.3 Energiesparanforderungen.....	19
Literaturhinweise.....	20